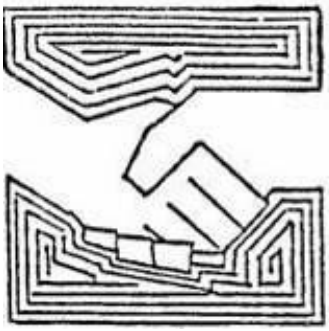
Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

**Juin 2025 – 40e année – n° 6**

# JUMELAGE

## A NOTER A VOTRE AGENDA :

**MARDI 17 JUIN à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :**
**Réunion du comité de jumelage et sympathisants,** avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles du projet Mama's
- Activités de septembre : rencontre Joseph Ndwaniye, marché annuel

**WEEK-END 6 ET 7 SEPTEMBRE 14h à 17h La Villa, pl. Gezelle 26**
Exposition des dessins du livre "***Les mille collines à coups de pédale***" réalisés par Paul de Gobert, peintre de la station de métro Vandervelde, pour le livre écrit par Joseph Ndwaniye, écrivain nord-sud de Ganshoren
avec présentation du livre par les artistes dimanche 7 septembre à 15h (pg 4)
suivie du verre de l'amitié avec spécialités rwandaises
Tout le monde est invité : sympathisants du Jumelage, ou cycliste, ou les deux !

## SOMMAIRE :

Editorial :
**…voir le Rwanda … autrement !**
Rapport de la réunion du 20 / 5 / 25
**Des nouvelles positives, du Rwanda comme de Belgique**
Un premier livre …
**'Combattre' livre de Tharcisse Sinzi avec Thomas Zribi, récit vécu à Rusatira-Kinazi-Songa en 1994**
Un second livre …
**'Mille collines à coups de pédale' de Joseph Ndwaniye & Paul de Gobert**
du Tour du Rwanda au Mondial 2025

*Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be*
*site → www.ganshoren-rusatira.be ←*
*Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €*

***Editorial***

## Un concours de circonstances et des livres pour voir le Rwanda … autrement !

Le contexte était et reste difficile, car les médiations pour la paix dans toute la région des Grands Lacs sont loin d'être à leur terme. Et, plus près, le soutien aux projets par dons privés avance, pas à pas.

Mais … un concours de circonstances a amené à parler dans ce mensuel d'un « Rwanda autrement ».

D'abord un mouton camerounais nous a fait découvrir un premier livre, vous verrez comment page 3. Un livre dur à lire sur le génocide de 1994, trop dur sans doute, mais qui s'achève par une phrase sur la vie commune retrouvée aujourd'hui après les souffrances « Je veux retrouver la foi en l'Homme ». Nous parrainons des étudiants pauvres et orphelins, selon leurs mérites, jadis ce n'était pas possible.

Ensuite un sympathisant connu du Jumelage nous a amené un second livre, à découvrir page 4.
Un livre magnifique, qui réunit à la fois les paysages rwandais, la vie populaire, et l'enthousiasme d'une population, hommes et femmes, pour participer à un sport international de haut niveau comme au Nord. Un livre qui réunit 2 artistes, écrivain et peintre, pour décrire un Tour du Rwanda proche des gens, et qui débouche sur le premier Mondial sur Route réalisé en Afrique. Ils viendront le 7 septembre à la Villa.

Alors, bonne lecture, du mensuel jusque (peut-être) aux livres, pour un Rwanda… autrement ! G. L.

**Rapport de la réunion du comité de jumelage du 20 mai 2025**

# Des nouvelles positives, du Rwanda comme de Belgique

Présents: Abderrahim CHERKE, Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL et Jacques VAN NECK
Excusées : Aline GASENGAYIRE, Fabiola MUNEZAMFURA, Josiane ROMPTEAU et Karima SOUISS

## 1 Nouvelles de Rusatira-Kinazi

- le minerval du 3ème trimestre pour 21 étudiants parrainés et l''argent pour du repas de midi (school feeding) pour 112 étudiants a été reçu par l'APROJUMAP

- Le trésorier versera l'argent, au total 6 200 €, pour les projets suivants :
  - Paiement de la mutuelle de santé pour un an à 600 personnes vulnérables
  - Les frais de formation pour 33 jeunes à l'école des métiers
  - Appui à la construction de 4 maisons pour des familles sans abri
  - Soutien à la construction d'une cuisine pour un centre de santé
  - Appui à l'achat et à l'installation de 2 citernes (récupération de l'eau de pluie) pour 1 école
  - Appui à l'achat et à l'installation d'une citerne avec filtre pour eau potable dans 2 écoles

A noter que les bénéficiaires participent en partie financièrement et par leur travail à ces petits projets.

- Cyprien, coordinateur de l'APROJUMAP vient en Europe en juin, nous essayons de le rencontrer.

## 2. le projet des groupes « MAMAs » soutenu par 4 paroisses de Jette-Ganshoren (UP l'Olivier)

La paroisse Sainte Cécile à Ganshoren soutient chaque année le jumelage par les collectes de Pâques. Mais cette année, la collecte du dimanche de Pâques dans les 4 paroisses de l'unité pastorale a servi à soutenir les groupements du projet « Mama's ».c-à-d les groupes de jeunes mères d'enfants nés en sous-poids, et qui apprennent d'autres types de cultures (soja) et d'aliments (lait de soja, tofu). Les 1 925 € récoltés (virements inclus) sont déjà sur le compte du responsable au Rwanda.

## 3. Activités de septembre : week-end 6 et 7 septembre à la « Villa »- centre culturel –

expo et rencontre avec Joseph Ndwaniye, écrivain, et Paul De Gobert, peintre,
auteur et illustrateur du livre « Les mille collines à coups de pédale » (ci-dessous, leur interview).

- Joseph Ndwaniye, originaire du Rwandais ganshorenois, a déjà présenté ses livres à la Villa : la Promesse faite à ma Sœur ; le Muzungu mangeur d'hommes, des livres pour enfants, etc.
- Paul De Gobert est un artiste-peintre qui a réalisé notamment de nombreuses fresques dont la station de métro Vandervelde.

Les peintures du livre seront exposées les 6 et 7 septembre, de 14h à 17h.
Les deux artistes présenteront leur livre le dimanche 7 septembre à 15h.
Elle sera suivie du verre de l'amitié, avec spécialités rwandaises (sambusas, beignets, arachides..)

## 4. Petits déjeuners de la solidarité du 5 octobre 2025

La commune de Ganshoren essaie d'obtenir le label « commune de commerce équitable ». Pendant la semaine du commerce équitable du 1 au 11 octobre la commune organiserait différentes activités (si sa réponse à un appel à projets est accepté). L'accent serait mis sur la solidarité entre les producteurs du Sud et les consommateurs du Nord. Les activités se dérouleraient surtout le dimanche 5 octobre avec entre autre les petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud et elles se feraient toutes à un même endroit le hall des sports de Ganshoren. Si projet non accepté les petits déjeuners se feraient comme d'habitude au pavillon « les tarins ». Précision dans le journal de septembre.

## 5.Divers

Comme chaque année le bénéfice de l'action "bol de riz" du Carême au Collège du S-Cœur de Ganshoren a été versé au jumelage en soutien aux projets à Rusatira (998€). Un grand merci à eux.

# Combattre, récit d'un résistant face au génocide des Tutsis (1994)
## livre de Tharcisse Sinzi avec Thomas Zribi, récit vécu à Rusatira-Kinazi (Nyagisenyi, Songa)

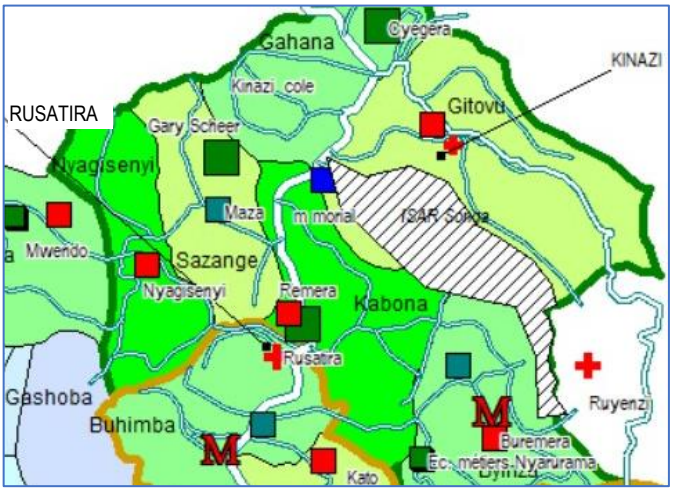
*Il est de ces hasards… Julien, un jeune de ma famille qui adore moutons et chèvres, m'envoie une vidéo. Il me dit « là c'est un mouton camerounais ». Curieux, je découvre sur internet les moutons d'Afrique : ils peuvent être camerounais, ou 'à queue grasse afrikaner' et même… 'rwandais' élevés à l'ISAR Songa, centre de recherche national* ***sur l'ex-commune de Rusatira*** *(auj. secteur Kinazi) !*

Et je découvre que l'ISAR Songa – Rusatira est le lieu d'un *livre publié en mai* « **Combattre** » !
*C'est un douloureux livre-paradoxe : un livre à lire, mais «pour que cela ne se reproduise jamais».*

Un rare témoignage sur le massacre de milliers de Tutsis en 1994 à Songa, devenu un cimetière-mémorial. Lors de notre visite à Rusatira en 1998, nous y avons assisté à une cérémonie émouvante, où les responsables civils et religieux ont dit devant des centaines de personnes "*plus jamais cela !*". Nous n'avons pas fait de photos, par respect. Aujourd'hui, il y a un monument (*photo Google*).

Le livre comporte 3 parties, chronologiques.

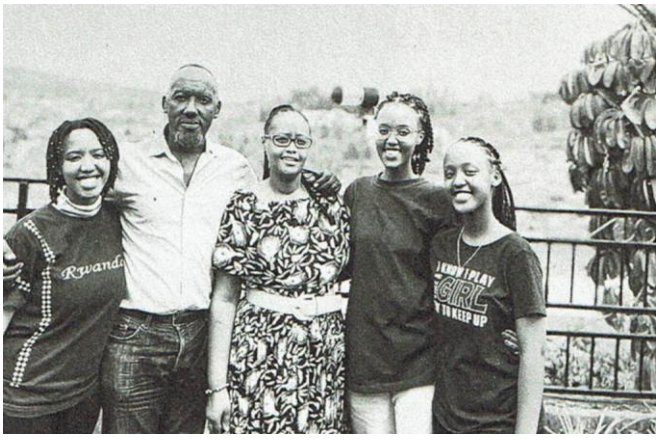
Dans la 1e partie (96 pg) – L'ETAU - Tharcisse décrit sa vie au Rwanda : le milieu historique, sa famille, sa naissance en 1960 dans la cellule de Nyagysenyi de Rusatira (*carte, à gauche sup. et milieu*). Cette partie fourmille de détails sur le mode de vie au Rwanda, et les relations interpersonnelles. Mais il ne cite pas "Rusatira", il écrit "la Commune". Tharcisse n'a pas pu suivre l'école secondaire, car en 1959-60, le colonisateur belge, changeant d'alliés, avait remplacé le royaume tutsi par une république à majorité hutu, qui avait fixé des quotas limitant le nombre de tutsis à l'école, quels que soient leurs résultats… et il n'y avait pas assez d'écoles (*cela avait poussé Cécile Kayirebwa, qui a chanté à Ganshoren en 1983, à émigrer en Belgique pour scolariser ses enfants*).




La 2e partie (115 pg) – LA RESISTANCE - relate la résistance des Tutsis chassés de leurs villages et réfugiés dans le domaine de Songa (carte), où Tharcisse - judoka – organise l'alimentation et la résistance, avec des pierres ramassées sur place. On les chasse à l'arme lourde…
Sur 3500 réfugiés, près de 120 parviendront au Burundi (après 50 km, au lieu de 20 à vol d'oiseau).

*Cette partie est une lecture difficilement soutenable de cruautés, de boucheries, de non-humanité. On en vient à se demander comment la population a pu revivre ensemble après de tels événements.*

La 3e partie (14 pg) – RETOUR A LA VIE - relate le retour plus que difficile de Tharcisse dont l'épouse, leur unique enfant et la famille ont été assassinées. Mais il peut maintenant faire des études, et il se remarie et reconstruit une famille (photo).

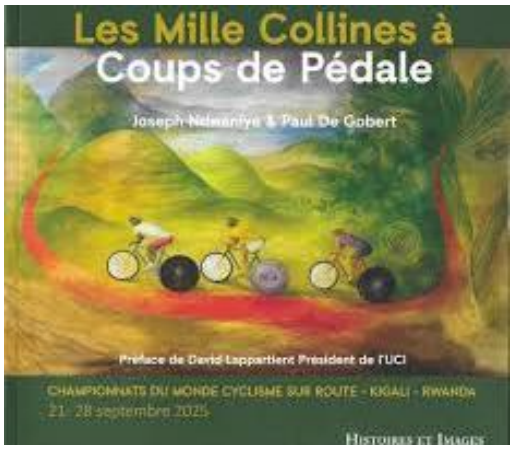


Et il termine « *Ma haine ne ferait pas revenir ma femme, ma fille, ou mes sœurs.*
*Contrairement à eux [les autres membres de nos familles] je suis convaincu que mes amis Hutu [et surtout mon ami Aimable] sont restés humains, j'ai besoin de croire en leur innocence.*

***J'aimerais redevenir celui que j'étais avant. Je veux retrouver la foi en l'Homme.*** »

# Les Mille Collines à Coups de Pédale

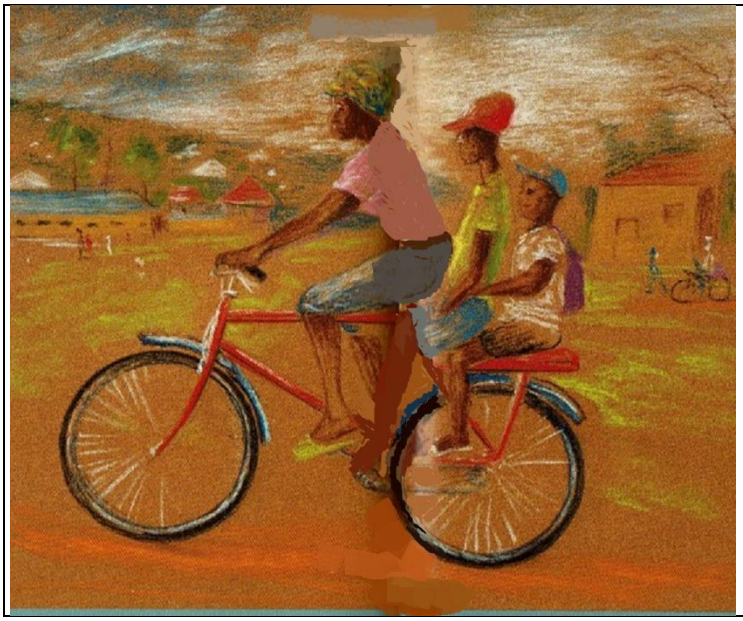
## Un livre sur le Rwanda autrement de Joseph Ndwaniye (texte) et Paul de Gobert (dessins)




L'Afrique, et le Rwanda, veulent être présentes dans le monde d'aujourd'hui et demain, notamment en prenant leur place dans les sports internationaux populaires, football et cyclisme.
Ainsi sont créés le Tour du Cameroun, le Tour de RDC, le Tour du Rwanda .. *qui amène bientôt le championnat du monde de cyclisme sur route, prévu à Kigali du 21 au 28 sept. 2025*.

Deux artistes en ont profité pour découvrir un pays à vélo, avec des vues dignes du Tour de France. D'où le magnifique livre "Les Mille Collines à Coups de Pédale" écrit par Joseph Ndwaniye, auteur nord-sud ganshorenois reconnu, avec les dessins de Paul De Gobert, peintre du métro Vandervelde.

Voici quelques extraits, en suivant les routes de colline en colline, et une présentation TV sur youtube



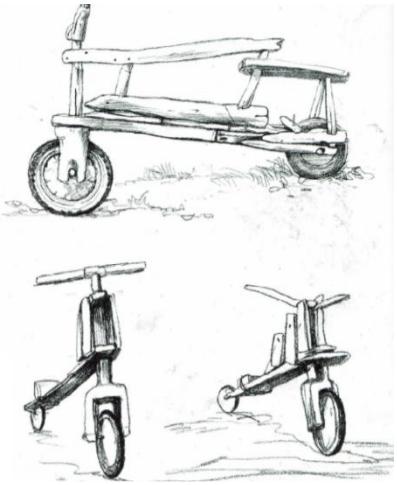
### Une femme rwandaise … emmène ses deux enfants à l'école à vélo.

Avec une élégance discrète, elle incarne simplicité, vitalité et détermination. A travers les chemins de la vie rurale, elle poursuit un objectif essentiel : offrir une éducation à ses enfants.

Dans un pays où, après le génocide perpétré contre les Tutsi, ce sont prioritairement les femmes qui ont reconstruit les premières solidarités, où l'égalité femmes/hommes n'est nulle part aussi affirmée, la bicyclette devient à son tour un vecteur d'émancipation féminine […].

Jeanne d'Arc Girubuntu, coureuse rwandaise, a été, dès 2015, la première femme d'Afrique subsaharienne à disputer un championnat du monde sur route.

**Le livre sera présenté et dédicacé par les artistes dimanche 7 septembre à 15h, à La Villa place G. Gezelle 26 avec expo le w-e des 6-7 septembre de 14h à 17h**



Cet ancêtre de la trottinette … chargé de denrées … fut longtemps un outil indispensable … Aujourd'hui il trouve une seconde vie entre les mains des enfants

Sur les pistes ocres et les routes asphaltées, les habitants convergent vers les centres de négoce